

Pa Korentián Pulosay Kágad Pa Korentián Pulosay kágaday bárawá

Salám o drót

¹ Cha Pulosay némagá, mane Pulos ke Hodáay razáay sará gwánk janag* butagán ke Issá Masihay kásedé bebán, o cha may brát Sustinesay némagá,

² pa Hodáay kelisáyá ke Korentay shahrá ent, bezán pa hamáyán ke Issá Masihay barkatá pák o palgár kanag butagant o gwánk janag butagant ke áiy palgártagén† mardom bebant, hamá sajjahén mardománi hamráhiá ke har jágah may Hodáwandén Issá Masihay námá gerant ke áyáni ham Hodáwand ent o may ham.

³ Cha may Hodáén Pet o Hodáwandén Issá Masihay némagá shomará rahmat o émeni sar bát.

Shogrgozári

⁴ Man modám pa shomá wati Hodáay shográ gerán ke Issá Masihay barkatá áiy rahmat shomará bakshag butagant.

⁵ Shomá Masihay barkatá har hesábá hastómand ét, har gapp o har paymén zántá.

* **1:1 1:1** Gwánk janag, bezán tawár kanag, lótháénag. † **1:2 1:2** “Palgártagén” hamá mardom ant ke gón Issá Masihay hóná cha wati gonáhán shódag o pák kanag butagant o é dhawlá pa Hodáyá dar chenag butagant.

⁶ Cha eshiá zánaga bit ke Masihay bárawá may sháhedi rást ent.

⁷ Paméshká nun ke shomá pa hodónáki may Hodáwandén Issá Masihay záher bayagay rahchár ét, shomára hecch paymén ruhi nyámatay kammi nést.

⁸ Hodá wat shomára tán áherá mohr o mohkama dárit tánke may Hodáwandén Issá Masihay róchá shomá béayb bebét.

⁹ Hodá wati kawlay sará óshtátá, hamá Hodá ke shomára gwánki jatag ke shomay zend gón áiy Chokká, bezán gón may Hodáwandén Issá Masihá sharikdár bebit.

Báwarmandáni nátepáki

¹⁰ Oo brátán!† Nun may Hodáwandén Issá Masihay námá cha shomá dazbandia kanán ke shomay gapp yakk bebant tánke báwarmandáni nyámá nátepáki makapit o shomay pegr o maksad yakk bebit.

¹¹ Mani brátán! Gapp esh ent ke Kalwiay lógay mardomán shomay bárawá maná hál dátá ke shomay nyámá arh o korh hast.

¹² Bezán, cha shomá yakké gwashit: “Man Pulosayg án”, degaré gwashit: “Man Apulosayg án”, dega yakké gwashit: “Man Képáayg§ án” o degaré gwashit: “Man Masihayg án”.

¹³ Masih záná bahr kanag butag? Záná é Pulos at ke pa shomaygi salibá dranjang but? Yá ke

† **1:10 1:10** “Brátay” máná har báwarmand ent, mardén o janén.

§ **1:12 1:12** Képá, Issá Masihay kásed Shamun-Petrosay Aramái nám ent.

shomá Pulosay námá pákshódi* dayag butét?

¹⁴ Hodáay shográ gerán ke Krispus o Gayusá abéd† man cha shomá dega kass pákshódi nadátá

¹⁵ ke kass gwasht makant ke man Pulosay námá pákshódi dayag butagán.

¹⁶ Haw, man Estipánásay lógay mardom ham pákshódi dátátagant, bale nazánán man dega kasé pákshódi dátátag yá na.

¹⁷ Chéá ke Masihá maná pa pákshódi dayagá ráh nadátá, maná ráhi dátátag ke wasshén mestágay járá bejanán, bale man é kárá pa habarzánti o dánáia nakanán ke Masihay salibay zór gár mabit.

Masih Hodáay dánái ent

¹⁸ Hamá mardom ke gári o gomsáriay ráhá ant, salibay kolaw áyáni hayálá ahmakié, bale má ke nejátay ráhá én, é kolaw pa má Hodáay zór o twán ent.

¹⁹ Chéá ke nebeshtah ent: “*Man dánáyáni dánáia nést o nábuda kanán o aglmandáni aglá halás o nákára kanán.*” ‡

²⁰ Kojám dáná? Sharyatay kojám zánóger§? É donyáay kojám habarzánt? Hodáyá wa záher kortag ke é donyáay dánái nádáníé.

²¹ Hodáyá cha wati dánáiá dist ke mardom gón wati dánáiá maná pajjáha nayárant, gorhá paysalahi kort ke hamá mardom ke imána kárant,

* **1:13 1:13** Pákshódiay labz, Yunáni zobáná “baptismah” gwashaga bit o eshiay máná “ápá bokk dayag” yá “gón ápá shódag” ent.

† **1:14 1:14** Abéd (cha), bezán gayr cha. ‡ **1:19 1:19** Eshayá Nabiay Ketáb 29:14. § **1:20 1:20** Sharyatay zánóger, bezán dini álem o Mussáy Sharyatay zántkár.

áyán hamé jár jatagén paygámay “ahmakiay” barkatá nejáta dayán.

²² Yahudi ásmáni neshánia lóthant, Yunáni dánáiy shóházá ant,

²³ bale má Masihay járá janén, hamá Masih ke salib kasshag but, hamá Masih ke pa Yahudián mán gisshénókén sengé o pa darkawmán ah-makié,

²⁴ bale pa gwánk jatagén mardomán, toré Yahudi bebant yá Yunáni, Masih Hodáay zór o Hodáay dánái ent.

²⁵ Chéá ke Hodáay “nádáni” cha ensánay dánáíá dánáter ent o Hodáay “nezóri” cha ensánay zórá zórmandter ent.

²⁶ Brátán! Watá bechárét, á wahdi ke Hodáyá shomará gwánk jat, shomá ché atét? Ensáni hesábá becháray cha shomá bázéné dáná naat, bázéné zórmand naat, bázéné sardáarzádag naat.

²⁷ Bale Hodáyá pa dánáyáni sharmendag kanagá donyáay nádáni gechén kortant o pa zórmandáni sharmendag kanagá donyáay nezórii gechén kortant.

²⁸ Hodáyá hamá chizz gechén kortant ke donyáay chammán hakim o béarzesh ant, néstén chizzi gechén kortant ke hastén chizzán nést o nákar bekant,

²⁹ ke kass áiy démá pahr bast makant.

³⁰ Shomá Hodáay barkatá Issá Masihayg ét, hamá Masih ke pa má Hodáay dánái jórh but, hamá Masih ke may rástáwari o páki o palgári jórh

but o mára móketi*.

³¹ Gorhá anchó ke nebeshtah ent: *“Harkas ke pahra bandit, Hodáwaday sará pahr bebandit.”*†

2

Salib o dánái

¹ Brátán! Wahdé man shomay kerrá átkán o pa shomá Hodáay ráz o ramzay járon jat, gón habarzánti o dánái nayátkán.

² Chéa ke wahdé shomay kerrá atán, man paysalah kortagat ke Issá Masihá abéd gón dega hecch chizzá delgósh mabán, hamá Masih ke salib kasshag but.

³ Man gón nezóri o mazanén tors o larzé shomay kerrá átkán.

⁴ Mani habar o mani jatagén járay tahá choshén dánáié mán néstat ke shomará bemannénit. Pákén Ruhay wák o zór at ke záher but

⁵ tánke shomay imán ensáni aglay bonyádá mabit, Hodáay wák o zóray bonyádá bebit.

Hodái dánái o donyái dánái

⁶ Nun, má hamá mardomani kerrá dánaiay habará kanén ke imánesh rostag o pohtah ent, bale é na donyái dánáié o na donyáay nést o nábud bayókén hákemáni dánái.

⁷ Má Hodáay dánaiay járá janén, hamá dánái ke rázé at o chér o andém at o Hodáyá cha azalá pa may shán o shawkatá gisshéntagat.

* **1:30 1:30** Mókagay máná edá esh ent ke pa kaséay jánay rakkénagá gránén kimaté dayag bebit, Pársiá “bázkharid”. † **1:31 1:31** Eremyá Nabiay Ketáb 9:24.

8 Bale cha donyáay hákemán kass é dánáíá sarpad nabut, chéá ke agan sarpad buténant, mazanshánén Hodáwandesb salib nakasshetagat.

9 Anchó ke nebeshtah ent:

*“Hecch chammá nadistagant,
hecch góshá naeshkotagant,
hechkasay gománá ham nayátkagant,
hamá chizz ke Hodáyá pa wati dóst dárókán
tayár kortagant.”**

10 Bale é chizz Hodáyá wati Pákén Ruhay wasilahá pa má záher kortant, chéá ke Pákén Ruh sajjahén chizzán patth o póla kant o dara géjit, Hodáay rázáni johlánkián ham.

11 Hechkas ensánay delaygána nazánt, abéd cha mardomay wati ruhá ke áíay jenday badaná ent. Hamé paymá Hodáaygán Hodáay jenday Ruhá abéd kassa nazánt.

12 É Ruh ke mára rasetag, donyái ruhé naent, Hodáay Pákén Ruh ent. Mára paméshká dayag butag ke má hamá chizzán bezánén ke Hodáyá mára bakshátagant.

13 Má hamé gappána janén, bale á labzán kára nabandén ke ensáni aglá mára sój dátagant, hamá labzán kára bandén ke Pákén Ruhá mára sój dátagant. É dhawlá ruhi chizzán gón Pákén Ruhay labzán bayána kanén.

14 Hamá mardom ke Pákén Ruh áíay delá naent, Hodáay Ruhay habarána namannit, chéá ke áíay delá é ahmakíé. Á é habarán sarpada nabit,

* 2:9 2:9 É habar cha Kwahnén Ahdnámagay dega dega ketábán yakjáh kortagén ant.

chéá ke é habar tahná cha Pákén Ruhay barkatá pahmaga bant.

¹⁵ Ruhi mardom sajjahén chizzáni kazáwatá[†] kant, bale áiaý jenday kazáwatá kass korta nakant.

Chéá ke:

¹⁶ “*Kay Hodáwanday pegrá zánt
ke Hodáwandá sój dát bekant?*”[‡]
Bale márá Masihay pegr gón ent.

3

Hodáay lóg o Hodáay hezmatkár

¹ Brátán! Man gón shomá á paymá gapp jat nakort ke yakké gón ruhi mardomán gappa jant, anchosh habaron kort ke yakké gón jesmi mardomán habara kant, gwashay Masihi imáná shomá nonnok ét.

² Man shomára shir dát, trondén warákon* nadát, chéá ke shomá trondén warák wárta nakort o angat ham wárta nakanét.

³ Shomá angat jesmi mardom ét. Shomára ke hasadd mán o arh o korha kanét, gorhá shomá jesmi mardom ét o donyái kár kanagá ét.

⁴ Chéá ke wahdé yakké gwashit: “Man Pulosayg án” o yakké gwashit: “Man Apulosayg án” gorhá shomá jesmi mardom ét o bass.

⁵ Apulos chéé? Pulos chéé? É hezmatkár ant ke shomá hamesháni wasilahá imán áwortag o eshán hamá kár kortag ke Hodáwandá gwashtagant.

⁶ Man kesht, Apulosá áp dát, bale Hodáyá ródént.

[†] **2:15 2:15** Kazáwat, bezán hakkén paysalah, hamá shawr ke cha dádgáhána kayt, dáwari. [‡] **2:16 2:16** Eshayá Nabiay Ketáb 40:13.

* **3:2 3:2** Trondén warák, bezán dhaddhén warák, hamá warák ke narm naent.

⁷ Gorhá keshók o áp dayók, har do hecch naant, asl Hodá ent ke ródénók ent.

⁸ Keshók o áp dayók doénáni maksad yakkén ent o har yakkéa wati kár o zahmatay mozza rasit.

⁹ Chéa ke má Hodáay hamkár én o shomá Hodáay dhagár ét, Hodáay lóg ét.

¹⁰ Hamá rahmat ke Hodáyá maná bakshátag, hamáiy barkatá man chó zabrén bánbandéa bonred ér kort o degaré diwála bandagá ent, bale har bánband báyad ent wati kára pa delgósh bekant.

¹¹ Bonred Issá Masih ent o é bonred ér kanag butag. Kass dega bonredé ér korta nakant.

¹² Nun agan kasé é bonreday sará cha teláh o nograh o gránkimatén sengán lógé bandit yá cha dár o pog o palára†,

¹³ áiy kár záhera bit. Chéa ke hamá róch ke gón ása kayt, é kára záhera kant. Ás wat harkasay kára chakkásit ke chón ent.

¹⁴ Hamá mardom ke áiy bastagén lóga nasochit, á mardomá wati mozza rasit.

¹⁵ Agan lóg sotk o por but, bandóká mozzé narasit. Jendia rakkít‡, bale chó hamá mardomá bit ke ása kaptag o dar átkag.

¹⁶ Nazánét ke shomá Hodáay lóg ét o Hodáay Ruh shomay tahá jahmenend ent?

¹⁷ Harkas ke Hodáay lógá tabáh bekant, Hodá áiy jendá tabáha kant, chéa ke Hodáay lóg pák ent o é lóg shomá ét.

¹⁸ Kass watá rad madant. Agan cha shomá kasé watá donyáay hesábá dáná sarpada bit, á bezánt

† 3:12 3:12 Pog o palár, bezán dánay póst o hoshk butagén káh o sabzag. ‡ 3:15 3:15 Rakkag, bezán neját rasag, bacchag.

ke pa dáná bayagá allami ent ke pésará nádán bebit.

¹⁹ Chéá ke Hodáay chammán donyái dánái nádánié. Anchó ke nebeshtah ent:

“Á, *dánáyán cha áyáni jenday repk o honarán gipt.*”§

²⁰ É ham nebeshtah ent: “*Hodáwanda zánt ke dánáyáni hayál náhudag* o nákar ant.*”†

²¹ Gorhá kass mardománi sará pahr mabandit, chéá ke sajjahén chizz pa shomá ant,

²² toré Pulos bebit yá Apulos yá Képá yá jahán yá zend yá mark yá annugén wahd yá áyókén wahd, sajjahén pa shomá ant o

²³ shomá pa Masihá ét o Masih pa Hodáyá.

4

Masihay kásed

¹ Gorhá mardom mára Masihay hezmatkár o Hodáay rázáni bayán kanagay zemmawár sarpad bebant.

² Hamá ke káréay zemmawár ant, áyáni tahá hamé chizz chára bit ke á wapádár ant yá na.

³ Man é gappay hecch parwáhá nadarán ke shomá yá ensáni hakdiwáné* chón mani kazáwatá kant. Man wat ham waṭi kazáwatá nakanán.

⁴ Mani del maná malámata nakant, bale eshiay máná é naent ke man bémayár án. É Hodáwand ent ke mani kazáwatá kant.

⁵ Paméshká cha wahdá pésar hecch kazáwat makanét. Tán hamá wahdá sabr kanét ke Hodáwanda kayt. Harché ke annun taháriá chér o

§ 3:19 3:19 Ayyubay Ketáb 5:13.

bépáedag. † 3:20 3:20 Zabur 94:11.

* 3:20 3:20 Náhudag, bezán

* 4:3 4:3 Hakdiwán, bezán

ámidges, dadgáh.

andém ent, Hodáwand áyán cha wati nurá áshkára kant o deláni niyatán záhera kant. Randá har yakkéa cha Hodáay némagá satá rasit.

⁶ Oo brátán! Man pa shomaygi watig o Apulosay nám gept o é habar kortant ke cha may mesálá é habaray mánáyá bezánét: “Cha nebeshtagéná démter marawét” tánke cha shomá kass yakkéay sará pahr mabandit o domiá ér majant.

⁷ Kayá tará cha é degarán báláter kortag? Tai kerrá choshén chizzé hast ke Hodáay dátágén naent? O agan Hodáyá dátag, gorhá chéa pahra banday ke gwashaygá tai jendayg ent?

⁸ Shomay kerrá wa chónáhá har chizz hast, cha pésará hastómand ét. Shomá bé má bádsháhi kanagá ét. Drégatén bádsháh buténét ke shomay barkatá má ham bádsháhi bekortén.

⁹ Má ke kásed én, mani hayálá Hodáyá mára re-day áherá óshtaréntag ke mardom mára bechárant o bekandant. Má hamá bandigáni paymá én ke áyáni koshagay paysalah butag o jahánay démá kalági én, préshtagáni démá ham o ensánáni démá ham.

¹⁰ Má pa Masihaygi “ahmak” én o shomá Masi-hay “dánáén báwarmand” ét. Má nezór én o shomá zórmand. Shomá ezzatmand ét o má béezzát.

¹¹ Tán é damáná má shodig† o tonnig én, mára pa gwará kanagá pocch nést, má latth o lagatáni chérá én o dar pa dar én.

¹² Wati dastán kára bandén o zahmata kasshén. Mardom ke mára nálata kanant, má áyán nékdwáia kanén. Mára ke ázára dayant, má saggén o bardáshta kanén.

† 4:11 4:11 Shodig, bezán gozhnag.

13 Mardom márâ bohtâma janant o má pa mehrabâni passawa dayén. Má taningah gwashay donyáay gand o gasarh én, jahánay lansh o patár én.

Pulosay peti parmán

14 Man é gappán pa shomay sharmendag kanagá nebisagá naán, shomará wati dóstigén chokkáni dhawlá habardár kanaga lóthán.

15 Masihi zendá toré shomará hazárán sarparast bebit, bale shomay pet báza nabant. Issá Masihay barkatá, wasshén mestágay sawabá shomay imáni pet man án.

16 Gorhá cha shomá dazbandia kanán ke mani randgiriá bekanét o

17 paméshká man Timutáus shomay kerrá ráh dát. Timutáus mani dóstigén chokk ent o Hodáwanday ráhá wapádárén mardomé. Timutáus shomará hála dant ke man Masihay ráhá chónén rahbandáni sará zend gwázenagá án, hamá rahband ke man har jágah o har kelisáyá áyáni tálimá dayán.

18 Cha shomá lahtén mardom gorunák‡ ent, áyáni hayálá balkén man shomay kerrá nayáyán.

19 Bale agan Hodáwanday razá bebit, man zutt shomay kerrá káyán o charán é gorunák ché gwashant o kojám zórâ janant.

20 Chéâ ke Hodáay bádsháhi pa habar naent, pa zór o twán ent.

21 Kojámiá lóthét? Gón latthá shomay kerrá byáyán yá pa mehr o gón narmén delé?

‡ 4:18 4:18 Gorunák, bezán magrur, porkebr.

5

Radkáray gallénag

¹ Man choshén gapp ham eshкотag ke shomay nyámá bénangi hast, anchén bénangi ke bot-parastáni nyámá ham nést. Yakké gón wati mátóá wapt o wáb kanagá ent o

² shomá angat pahr o shána kanét. Shomá báýad ent apsózig buténét o hamá mardom cha wati kerrá begalléntén ke é kári kortag.

³ Bell toré man jesmi hesábá shomay kerrá naán, bale ruhi hesábá gón shomá gón án o man cha pésará é mardomay kazáwat anchó kortag ke gwashay shomay kerrá án.

⁴ Wahdé may Hodáwandén Issáay námá moccha bét o man ruhi hesábá gón shomá góna bán o may Hodáwandén Issáay zór o wák ham góna bit,

⁵ é mardá cha kelisáyá dar kanét o yakkerr bekanét* ke eshiay gonahkárén tab o saresht nést o nábud bebit o Hodáwanday róchá eshiay arwáhá neját berasit.

⁶ Shomará pahr o shána nabráhit. Shomá nazánét ke kammé homir ham sajjahén tarr kortagén ártá gwáta dant?

⁷ Gorhá wati kwahnén homirá† dar kanét ke nókén, béhomirén chánag bebét. Shomá cha gonáhay homirá pák ét, chéá ke may Sargwazay gwarándh, bezán Masih korbánig but.

⁸ Gorhá byáét aida kanén bale gón kwahnén homirá na, gón badwáhi o radkáriay homirá na,

* 5:5 5:5 Asligén Yunáni nebeshtánka gwashit: Shaytánay dastá bedayét. † 5:7 5:7 Edá homir pa gonáhá mesálé.

gón nékniyati o rástiy béhomirén naganá aida kanén.

⁹ Man wati pésarigén kágaday tahá pa shomá nebeshtah kort ke gón bénangén mardomán manendét o pád mayáét.

¹⁰ Man é donyáay bénang o lálechi‡ o tamahkár o prébkár o botparastáni gappá naatán. Agan man áyáni gappá buténán, gorhá báyard ent shomá cha é donyáyá dar bekapténét.

¹¹ Bale nun pa shomá nebeshtah kanagá án ke kasé ke watá báwarmandén braté gwashit bale bénang o lálechi o botparast o selzobán o sharábi o prébkaré, gón áia manendét o pád mayáét o gón áia yakjáh warag ham mawarét.

¹² Maná che kár ent ke dhannigáni kazáwatá bekanán? Kelisáay mardománi kazáwat kanag shomay kár ent.

¹³ Dhannigáni kazáwatá Hodá wata kant. *“Radkára cha wati kerrá begallénét.”* §

6

Báwarmandáni nyámá jérhah

¹ É sakkén badén habaré ke wahdé cha shomá yakkéá gón dega báwarmandéá jérhahé bit, á wati arzi o shekáyatá palgártagénáni badalá hodánáparmánáni kerrá bárt.

² Shomá wa zánét, róché kayt ke Hodáay palgártagén mardom donyáay mardománi kazáwatá kanant. Shomára ke donyáay kazáwat

‡ **5:10 5:10** Lálechi, bezán tamahkár, hers kanók. § **5:13 5:13** Bechár Mussáay Wáz 17:7.

kanagi ent, gorhá shomará chón é láheki nést ke kasánén jérhaháni kazáwatá bekanét?

³ Shomá nazánét, róché kayt ke má préshtagáni kazáwatá ham kanén? Gorhá báyard ent é donyái jérhah pa má hecch mabant.

⁴ Agan shomará choshén donyái jérhah hast, gorhá parchá hamá dhanni mardomán kázia kanét ke áyán kelisáay tahá ezzat nést?

⁵ É habará paméshká kanagá án ke shomá sharmendag bebét. Shomay nyámá allam yakk choshén dánáé wa dara kayt ke báwarmandáni jerhahán begisshénit,

⁶ bale angat yakk báwarmandé domi báwarmanday helápá wati shekáyatá hakdiwáná, hodánáparmánáni kerrá bárt.

⁷ Aslá é arzi o shekáyat záhera kanant ke shomá prósh wártag. Eshiy badalá shomá beshtén ke gón shomá náensápi bebit. Shomá beshtén ke shomará bepolant.

⁸ Shomá wat náensápia kanét, á ham gón wati jenday brátán, o áyána polét ham.

⁹ Záná shomá nazánét ke badkárán Hodáay bádsháhiá mirása narasit? Rad makapét. Na bénangán Hodáay bádsháhiá mirása rasit, na botparastán, na zenákárán, na bagáyán, na lawátkárán,

¹⁰ na dozzán, na tamahkárán, na sharábián, na selzobánán o na prébkárán.

¹¹ O cha shomá lahtén anchosh at, bale shomá Hodáwandén Issá Masihay námá gón may Hodáay Pákén Ruhá shódag o pák o palgár o rástáwar o bémayár kanag butét.

Bénangi

¹² Taw gwashay: “Man harché ke kanán, rawá ent,” bale harché sharr naent. Haw, “man harché ke kanán, rawá ent” bale man hecch chizzá wati sará báládest bayaga naylán.

¹³ Taw gwashay: “Warag pa lápá ent o láp pa waragá.” Rást ent, bale róché kayt ke Hodá é doénán tabáha kant. Bale badan pa bénangiá naent, Hodáwandayg ent o Hodáwandá may badanay gam per ent.

¹⁴ Hodáyá cha wati zór o kodratá Hodáwandén Issá Masih cha mordagán zendag kort o mára ham zendaga kant.

¹⁵ Shomá zánét ke shomay badan Masihay ázá* ant. Gorhá man Masihay ázáyán bezurán o kahbageáy ázá bekanán? Hechbar!

¹⁶ Shomá zánét ke kasé ke gón kahbageá yakjáha bit, doén yakk jesm o jána bant. Chéa ke gwashag butag: “Á doén yakk jesm o jána bant.”†

¹⁷ Bale kasé ke gón Hodáwandá yakka bit, áiy ruh o Hodáwanday Ruh yakké bant.

¹⁸ Watá cha bénangiá dur bedárét. Ensán dega har gonáhé ke kant, á cha ensánay badaná dhann ent, bale bénang gón wati jenday badaná gonáha kant.

¹⁹ Záná, shomá nazánét ke shomay badan Pákén Ruhay lóg ent, hamá Ruh ke shomay badaná ent o shomára cha Hodáay némagá rasetag? Shomá wati jenday naét,

* **6:15 6:15** Ázá, bezán jesmay har bahr o wandh, chó ke dast, pád, chamm o gósh. † **6:16 6:16** Pédáesh 24:2.

²⁰ Shomá pa kimaté zurag butagét. Paméshká wati badaná pa Hodáy shán o shawkatá kár bebandét.

7

Jan o mard

¹ Hamá gapp ke shomá nebeshtah kortagant, nun hamáyáni bárawá habara kanán: “Pa mardéná sharter ent ke janénéay nazzikká marawt,”

² bale cha bénangiá sharter ent ke har mardéná watá jané bebit o har janéná watá mardé.

³ Mard báyard ent wati janay o jan wati marday hakká adá bekant.

⁴ Jan wati badanay master wat naent, master mard ent o mard ham wati badanay master wat naent, master jan ent.

⁵ Wati zenday hamráhá wati kerray áyagá madár, bass pa kasánén wahdéá, pa wasshi o razá cha yakdomiá dur buta kanét ke shomay delgósh gón dwáyá bebit. Dwáyá rand padá yakdomiay kerrá berawét, chó mabit ke delá dásht makanét o Shaytán shomará rad bedant.

⁶ É gapp ke man jat, parmáné naent, cha yakdomiá dur bayagay ejázaté.

⁷ Drégatén sajjahén mardom mani paymá buténant, bale Hodáyá har mardomará dega dega kárey bud o láheki dátag. Yakk mardoméá yakk kárey láhekii dátag o dega mardoméá dega kárey.

Sur o sawn

⁸ Gón sur nakortagénán o janózámána gwashán, pa shomá sharr ent ke sur o árós makanét o anchó bebét ke man án.

⁹ Bale agan kasé watá dáshta nakant, gorhá cha hawasay ásá sochagá sharter ent ke sur bekant.

¹⁰ Pa sur kortagénán hokm esh ent, mani hokm naent, Hodáwanday hokm ent, ke jan cha wati mardá jetá mabit.

¹¹ Bale agan jetá bebit, gorhá yá dobar sur makant yá gón wati hamá mardá wasshán bebit. Mard wati janay sawn o talákán madant.

¹² Gón á degarána gwashán, o é mani gapp ent, Hodáwanday naent, ke agan báwarmandén brátéay jan báwarmandé naent o janén gón mardá nendaga lóthit, gorhá mard wati janá yalah madant.

¹³ Agan janénéay mard báwarmandé naent o mard gón janá nendaga lóthit, gorhá jan ham wati mardá yalah madant.

¹⁴ Chéá ke á mard ke báwarmandé naent, wati janay barkatá pák o palgár ent o á jan ke báwarmandé naent, wati marday barkatá pák o palgár ent. Agan chó mabutén, shomay chokk nápak atant. Bale shomay chokk pák ant.

¹⁵ Á mardom ke báwarmandé naent, agan á wati zenday hamráhá yalaha kant, bell yalahia kant. Choshén jáwarán báwarmandén janén yá mardén páband naent. Hodáyá mará gwánk jatag ke pa sohl o émeni zend begwázénén.

¹⁶ Oo janén! Taw chóna zánay ke wati mardá rakkénta nakanay? Oo mardén! Taw chóna zánay ke wati janá rakkénta nakanay?

Wati jáwará badal makan

¹⁷ Bass har mardom wati zendá hamá paymá begwázénit ke Hodáwandá gisshéntag o Hodáyá á

mardom pa hamá zendá gwánk jatag. Pa sajjahén kelisáyán mani rahband hamesh ent.

¹⁸ Á mardom ke cha imán áragá pésar sonnat kanag butag, á wati sonnatá ber magardénit o á mardom ke imán áragá pésar sonnat kanag nabutag, á sonnat kanag mabit.

¹⁹ Gapp é naent ke kay sonnat kanag butag o kay nabutag, gapp esh ent ke kay Hodáay parmánbardáriá kant.

²⁰ Har mardom hamá hálatá bemánit ke imán áragay wahdá butag.

²¹ Wahdé Hodáyá tará gwánk jat, agan á wahdá taw golámé atay, é gappá paréshán mabay, bale agan wati ázátiá gepta kanay, gorhá begeri.

²² Chéa ke agan Hodáwanday sará imán árók golámé, á Hodáwanday barkatá ázát ent o agan imán árók ázáténé, á Masihay golám ent.

²³ Shomá pa gránén kimatéa zurag butagét, ensánáni golám mabét.

²⁴ Oo brátán! Cha shomá harkas Hodáay déma hamá paymá bemánit ke gwánk janagay wahdá butag.

Sur kanag o nakanag

²⁵ Neshtagén jenekkáni bárawá maná cha Hodáwanday némagá hecch hokm gón nést, bale man wati habará kanán, chéa ke Hodáyá wati rahmatáni barkatá maná báhehtebárén mardomé jórh kortag.

²⁶ Annugén gránén wahdá ke gendán, mani hayálá sharter hamesh ent ke mardom wati jáwaray badal kanagay johdá makant.

²⁷ Agan tará jan hast, sawn o talákay randá mabay. Agan tará jan nést, janay randá mabay.

²⁸ Bale agan taw sura kanay, gonáhé naent o agan neshtagén jenekké sura kant ham gonahkár naent. Bale mardomé ke sura kant, áiaiy zenday janjál báza bant o mani wáhag ent ke shomá é janjálán makapét.

²⁹ Oo brátán! Mani gapp esh ent ke wahd kamm ent. Cha ed o rand sur kortagén wati zendá anchó begwázénant ke gwashay janesh nést,

³⁰ gréwók wati zendá anchó begwázénant ke gwashay grewagi habaré nést, shádánén mardom wati zendá anchó begwázénant ke gwashay shátkámiay habaré nést o hamá ke chizzé bahá gerant, anchó sarpad bebant ke é chizz manig naent o

³¹ hamá ke donyái kárán dazgatth ant, wati zendá anchó begwázénant ke é chizz zendagiay maksad naant, chéá ke donyáay annugén rang o dróshoma rawt o gára bit.

³² Mani wáhag ent ke shomá cha janjálán berakkét. Sur nakortagén mardéná Hodáwanday káráni gam per ent, ke chón Hodáwandá razá bekant.

³³ Sur kortagén mardéná donyái káráni gam per ent, ke chón wati janá razá bekant o

³⁴ delgóshi yakjáh naent. Sur nakortagén janéná yá neshtagén jenekká Hodáwanday káráni gam per ent o watá sarjamiá Hodáwanday dastá dayaga lóthit. Sur kortagén janéná donyái káráni gam per ent, ke chón wati mardá razá bekant.

³⁵ Man pa shomay jenday páedagá é habarána kanán, shomará páband kanaga nalóthán. Mani

maksad esh ent ke shomá pa sharri zend begwázénét o shomay delgósh sarjamiá gón Hodáwandá bebit.

³⁶ Agan mardé hayála kant ke gón sur nakanagá gón wati deshtará sharr kanagá naent o watá dáshta nakant o sur kanaga lóthit, á báyard wati delay gappá begipt. É gonáhé naent, belli sura kanant.

³⁷ Bale agan mardéá wati delá erádah kortag o hecch zóri per nést o wati erádahay sará óshtátag ke gón wati deshtará sur makant, á ham sharr kanagá ent.

³⁸ Gorhá hamá ke sura kant, sharrén káré kanagá ent, bale á ke sura nakant, angat shar-terén káré kanagá ent.

³⁹ Janén tán hamá wahdá marday páband ent ke mard zendag ent. Agan mard bérán but, janén ázát ent ke gón harkasá ke belóthit sur bekant. Bale áiy nókén mard báyard ent Hodáwanday ráhá bebit.

⁴⁰ Albat mani delá é janén sur makant, pa áiy jendá sharter ent. É habarán ke man kanagá án, mani hayálá Hodáay Ruh mani rahshóniá* kanagá ent.

8

Pa botán korbánig kortagén gósh

¹ Nun man hamá warákáni bárawá habara kanán ke pa botán korbánig kanag butagant. Má zánén, anchó ke é bárawá shomá ham gwashét: “Mará sajjahénán elm o zánt hast.” Bale zánt kebr o gorura kárit o mehr rost o rodóma dant.

* **7:40 7:40** Rahshóni, bezán rahbari, saróki, rahdarbari.

² Agan mardomé wati delá zántkáré, gorhá bezán angat á paymá nazánt ke báyard ent bezánt.

³ Bale á mardom ke Hodáyá dósta dárít, Hodá áiá zánt.

⁴ Gorhá nun hamá warákáni waragay bárawá habara kanán ke pa botán korbánig kanag butagant. Má zánén, anchó ke shomá ham gwashét: “É jaháná botán hecch máná nést” o “abéd cha yakkén Hodáyá dega hodá nést.”

⁵ Harchont ke ásmáná ham o zeminá ham é paymén chizz hast ke mardom áyán hodá sarpada bant, o choshén chizz báz ent ke hodá o hodáwand gwashaga bant,

⁶ bale pa má Hodá yakké, bezán hamá Pet ent ke sajjahén chizzi jórh kortagant o má pa hamáiá zendag én o Hodáwand ham yakké, bezán Issá Masih ke sajjahén chizz hamáiy wasilahá jórh butagant o má ham.

⁷ Bale harkasá é zánt nést. Lahtén mardom tán é wahdi wati botparastiay zamánagay hayálá ent. Wahdé choshén mardom korbánig kortagén góshta warant, áyáni delá é pa botén hodáyán korbánig ant. É mardománi zamir názork ent, paméshká nápáka bit.

⁸ Bale warák mára gón Hodáyá nazzikka nakant. Agan má mawarén, gantera nabén o bwarén, shartera nabén.

⁹ Bale bechárét ke shomay é ehtiár o ázáti pa nezórén mardomán mán gishshénókén sengé mabit.

¹⁰ Chéá ke agan mardoméay zamir názork bebit o á begendit ke tai dhawlén zántkárén mardomé botáni parasteshgáhá neshtag o warák waragá

ent, á ham pa botán korbánig butagén warákáni waragá del o jorata kant.

¹¹ Gorhá é nezórén brát tai zántay sawabá tabáha bit, hamé brát ke eshiay háterá Masih mort.

¹² Wahdé shomá é paymá wati brátáni gonahkára bét o áyáni názorkén zamirá thappiga kanét, shomá Masihay gonahkára bét.

¹³ Nun agan mani warák mani brátá gomráha kant, gorhá man hechbar góshta nawarán ke mani sawabá braté gomráh mabit.

9

Káseday hakk

¹ Záná man ázát naán? Kásedé naán? May Hodáwandén Issá, man nadistag? Shomá hamá káray bar o samar naét ke man pa Hodáwandá kortag?

² Agan degaráni hayálá man kásedé naán, pa shomá pakkáia kásedé án. Chéa ke shomá wat Hodáwanday ráhá mani kásediay mohr o neshán ét.

³ Hamá ke mani kazáwatá kanant, pa áyán mani jwáb esh ent:

⁴ Záná mára warag o nóshagay hakk nést?

⁵ Képá o á dega kásed o Hodáwanday brátán wati jan hamráh ant, gorhá mára báwarmandén janay hamráh kanagay hakk nést?

⁶ Záná éwaká mani o Bárnábáay sará é hojj* ent ke pa wati gozaráná kár bekanén?

⁷ Kojám sepáhig wati jenday harchay sará kára kant? Kay anguri bágé ábáda kant, bale cha bar o

* **9:6 9:6** Hojj, bezán zór, satam, ejbár.

samarán wati bahra nawárt? Kay shepánkiá kant, bale cha shirán wati bahrá nazurit?

⁸ Man é gappán ensáni aglay bonyádá janagá án? Sharyat anchosha nagwashit?

⁹ Chéá ke Mussáay Sharyatá nebeshtah ent: “*Jóhánay†moshagay wahdá káigeray‡dapá maband.*”§ Záná Hodáyá bass gókáni gam per ent?

¹⁰ Enna, pakkáia may bárawá gwashagá ent. Haw, é pa má nebisag butag, chéá ke nangár kanók yá jóhánay moshók báyard ent é ométá bedárit ke bahré rasiti.

¹¹ Má ke pa shomá ruhi kesharé keshtag, nun agan cha shomay donyái kesharán pa wat chizzé beronén, eshiay harábi ché ent?

¹² Agan é degarán cha shomá hakbahr hast, gorhá may hakbahr wa géshter ent.

Bale má wati é hakk kár nabast. Má har chizza saggén chéá ke Masihay wasshén mestágay démá dáraga nalóthén.

¹³ Shomá nazánét ke parasteshgáhay hezmatkár wati rózigá cha parasteshgáhá gerant? Korbánjáhay hezmatkárán ham cha hamá korbánigán bahré rasit ke korbánjáhá pésh kanaga bant.

¹⁴ Hamé paymá Hodáwandá ham hokm dátá, á mardom ke wasshén mestágay jár janagay kára kanant, wati rózigá cha wasshén mestágay ráhá begerant.

† 9:9 9:9 Jóhán, bezán kesharáni moshag o dánáni mocch kanagay jágah. ‡ 9:9 9:9 Káiger, bezán mazanén narén gók. § 9:9 9:9 Mussáay Wáz 25:4. É cha dehkánkária mesálé o eshiay máná hamesh ent ke kár kanóká mozz berasit.

¹⁵ Bale man cha é hakkán yakké ham kár nabastag o é gappán ham é ométá nebeshtah kanagá naán ke pa man chizzé kanag bebit. Mana merán bale kassá é hakká nadayán ke maná cha é pahrá zebahr* bekant.

¹⁶ Man ke wasshén mestágay járá janán, pahra nabandán. Pa man allami ent ke wasshén mestágay járá bekanán. Bazhn o apsóz pa man agan é kárá makanán.

¹⁷ Chéá ke agan man é kár gón wati jenday razáyá bekortén, maná mozz rasetagat, bale agan é kár mani sará parz ent, gorhá bezán é zem-mawárié ke maná dayag butag.

¹⁸ Gorhá mani mozz ché ent? Esh ent ke bé mozzá wasshén mestágay járá janán o wati hamá hakk o ehtiára sarjamiá kára nabandán ke wasshén mestágay tahá maná hastent.

¹⁹ Bell toré ázáat án o hechkasay bandig naán, bale angat man watá sajjahénáni golám kortag ke géshter mardom dém pa báwarmandiá byarán.

²⁰ Yahudiáni kerrá man watá Yahudié kort ke Yahudián dém pa báwarmandiá byarán. Sharyatiáni kerrá man watá sharyatié kort ke sharyatián dém pa báwarmandiá byarán, hálánke man wat Sharyatay páband naán.

²¹ Bésharyatáni kerrá man watá bésharyaté kort ke bésharyatán dém pa báwarmandiá byarán, hálánke man wat cha Hodáay Sharyatá dhann naán o Masihay Sharyatay páband án.

²² Nezórénáni kerrá man watá nezóréné kort ke nezórénán dém pa báwarmandiá byarán. Man sajjahén mardománi kerrá shotagán o harkasay

* **9:15 9:15** Zebahr, bezán bébahr.

kerrá watá hamáiy paymá kortag ke warhé na warhé lahténá berakkénán.

²³ Man é sajjahén kárán wasshén mestágay háterá kanán ke mestágay barkatán sharikdár bebán.

²⁴ Shomá zánét ke tachagi laybá sajjahén layb kanóka tachant, bale éwaká yakké enámá bárt. Gorhá anchó betachét ke enámá bebarét.

²⁵ Harkas ke laybá bahra zurit, báýad ent sharr tamrin bekant o dáshti† bebit. Layb kanók pa adároki tájéay katthagá‡ é kára kanant, bale má pa dáemi tájéay katthagá.

²⁶ Gorhá man bé maksadá natachán o gwátá moshta najanán.

²⁷ Man wati jesmá ázára dayán ke mani páband bebit. Chó mabit ke man degaráni kerrá wasshén mestágay járá bejanán bale wat é laybá besochán.

10

Ebrat

¹ Oo brátán! Mana lóthán shomá bezánét ke may pet o pirokáni sará jambar sáhél* at o á sajjahénán daryáyá mán dát o gwastant.

² Áyán jambar o daryáyá pákshódi kort o Mussáay randgir butant.

³ Sajjahénán yakkén ruhi warák wárt o

⁴ yakkén ruhi áp nóshet. Chéá ke áyán cha hamá ruhi kóhá áp wárt ke áyáni hamráh at o á kóh Masih at.

† **9:25 9:25** Dásht, bezán wati jenday dárag, wati ger o dár, wati kanthról. ‡ **9:25 9:25** Katthag, bezán nap o sutt kanag, dastá árag.

* **10:1 10:1** Sáhél, bezán sáheg kanag.

⁵ Bale áyáni nyámá géshterén mardom anchén atant ke Hodá cha áyán razá naat. É mardom gyábáná mortant o kabrestáné ham nasibesh nabut.

⁶ Nun é chizz butant ke má ebrat begerén o áyáni paymá makanén o badkáriay wáhagá madárén.

⁷ Botparast ham mabét. Cha áyán lahtén botparast but, anchó ke nebisag butag: *Á pa ward o nóshá neshtant o pa layb o labáíá pád átkant.*[†]

⁸ Bénangi ham makanén. Cha áyán lahténá bénangi kort o hamé bénangiáni sawabá yakkén róchá cha áyán bist o say hazár mardom mort.

⁹ Masihá ham machakkásén. Cha áyán lahténá chakkáset o márán koshtant.

¹⁰ Manorondhét ham. Cha áyán lahténá norondhet o tabáh kanóká tabáh kortant.

¹¹ É chizz ke gón áyán butant, ebrat ant o paméshká nebisag butant ke má, bezán áheri zamánagáni mardom ebrat begerén.

¹² Agan kasé wati manná mohr óshtátag, wati hayálá bedárit ke makapít.

¹³ Shomá choshén chakkáséá nakaptagét ke cha ensánay sagg o bardáshtá dhann bebit. Hodá wati kawlay sará óshtátag o naylit ke shomá cha wati bardáshtá géshén chakkáséá bekapét. Agan chakkáséá kapét, Hodá pa shomá ráh o daré pacha kant ke shomá sagget bekanét.

Gón palitén ruhán sharikdár mabét

¹⁴ Gorhá oo mani dordánagén dóstán! Watá cha botparastiá dur bedáret.

[†] **10:7 10:7**Darraw 32:6.

¹⁵ Man gón aglmandén mardomán gappá án, mani é habarán wat bechárét o bechakkásét.

¹⁶ Barkatay é pyálah ke má pa eshiá shogrgozária kanén, záná hamé gappay nesháni naent ke má Masihay hónay barkatán bahramand én? O hamé nagan ke má chondh chondhia kanén, záná hamé gappay nesháni naent ke má Masihay badanay barkatán bahramand én?

¹⁷ Nagan yakké o má báz én, bale yakk badané én, chéa ke má yakkén naganá bahra kanén o warén.

¹⁸ Pédáeshi Esráilián bechárét. Korbánjáhá korbánigáni waragay wahdá yakjáh naant?

¹⁹ Mani gappay maksad esh ent ke na pa botán korbánig kortagén warákán arzeshé hast o na botáni jendá.

²⁰ Botparast é korbánigán pa palitén ruhána kanant, pa Hodáyá nakanant. Mana nalóthán ke shomá gón palitén ruhán sharikdár bebét.

²¹ Chó buta nakant ke shomá cha Hodáwanday pyálahá ham benóshét o cha palitén ruháni pyálahá ham. Chó buta nakant ke shomará Hodáwanday parzónagá ham bahré berasit o palitén ruháni parzónagá ham.

²² Má Hodáwanday hasaddá pád kanaga lóthén? Má cha Hodáwandá zórmandter én?

Zamiray ázáti

²³ Shomá gwashét ke har chizz jáez ent, bale mana gwashán ke har chizz páedagmand naent. Har chizz jáez ent bale har chizz rost o rodóma nadant.

²⁴ Báyard ent kassá tahná wati gam per mabit, degaráni gami ham per bebit.

25 Har paymén gósht ke kasábay dokkáná rasit, bwaréti o wati zamirá malámat makanét,

26 chéá ke “*zemin o zeminay sajjahén chizz Hodáwundayg ant.*”[‡]

27 Agan anchén mardomé ke báwarmandé naent o shomará wati lógá dáwata dant o shomay dela lóthit ke berawét, gorhá harché shomay déma dant, bwarét o wati zamirá malámat makanét.

28 Bale agan kaséá shomará gwasht ke é pa botán korbánig kortagén góshté, gorhá mawaréti, hamá hál dayókay háterá o zamiray háterá.

29 Mani maksad tai zamir naent, hamá mardomay zamir ent.

Balkén begwashay: “Degaréay zamir chéá mani ázátiay paysalahá bekant?”

30 Agan man gón shogrgozári chizzé warán, gorhá pa é shogr geptagén chizzá chéá malámat kanag bebán?”

31 Bale bezánét, harché ke warét o nóshét yá harché ke kanét, pa Hodáay shán o shawkatá bekanéti.

32 Na Yahudián gonáhéay tahá dawr bedayét, na darkawmán o na Hodáay kelisáyá,

33 anchó ke man johda kanán ke har káray tahá harkasá razá bekanán. Chéá ke man wati jenday páedagá nachárán, sajjahénáni páedagá charán ke áyán neját berasit.

11

1 Mani randgiriá bekanét, hamá paymá ke man Masihay randgiriá kanán.

Saray setr kanag

[‡] 10:26 10:26 Zabur 24:1.

² Man pa é gappá shomay satáyá kanán ke modám maná yáta kanét o hamá rasm o rawáján hamá paymá dárágá ét ke man pa shomá sar kortagant.

³ Bale mana lóthán shomá bezánét ke har mardénay sar Masih ent o har janénay sar mardén ent o Masihay sar Hodá ent.

⁴ Har mardén ke dwá kanag yá Hodái basháratéay sar kanagay wahdá pa mudáni chér dayagá chizzé sará kant, á wati sará bézzat kanagá ent.

⁵ Bale har janén ke dwá kanag yá Hodái basháratéay sar kanagay wahdá sarigá sará nakant, á wati sará bézzat kanagá ent. Áiay é kár anchosh ent ke bezán wati sari sátag*.

⁶ Agan janéné sarigá sará nakant, gorhá wati mudán bechent o sakk kasán bekant. Agan wati mudáni chenag yá saray sáyag pa áiá aybé, gorhá sarigá sará bekant.

⁷ Mardén báýad ent wati sará mapóshit, chéá ke mardén Hodáay dróshom o shán ent. Bale janén mardénay shán ent.

⁸ Chéá ke mardén cha janéná jórnh nabutag, janén cha mardéná jórnh butag o

⁹ mardén pa janéná jórnh nabutag, janén pa mardéná jórnh butag.

¹⁰ Hamé sawabá janén ehtiáray neshánié sará bekant, préshtagáni háterá.

¹¹ Bale angat ham, Hodáwanday ráhá na janéná bé mardéná bit, na mardéná bé janéná.

* **11:5 11:5** Sáyag, bezán tráshag.

¹² Anchó ke janén cha mardéná jórñ but, padá mardén ham cha janéná pédá bit. Bale sajjahén chizz cha Hodáay némagá ant.

¹³ Shomá wat bechárét o paysalah bekanét, janéná zéba dant ke Hodáay kerrá sardará dwá bekant?

¹⁴ Donyá wa shomará sója dant ke agan mardén drájén mud bedárit, áiá zéba nadant,

¹⁵ bale agan janén drájén mud bedárit, é janénay zinat ent. Chéá ke janéná mud pa setrá dayag butag.

¹⁶ Bale agan kasé é gappá mamannit o arhi bekant, gorhá mana gwashán ke may dód hamesh ent o Hodáay kelisáyáni ham.

Hodáwaday shám

¹⁷ Bale é sar o sójá ke mana kanán, eshiá pa shomá satá o saná mán nést, chéá ke shomay báwarmandi mocchi o diwán páedagay badalá, shomará táwána dayant.

¹⁸ Awali habar esh ent ke man eshkotag ke wahdé shomá pa parasteshá moccha bét, shomá nátepák ét o tán haddéá maná é habar báwar ent.

¹⁹ Albat, báyard ent shomay nyámá nátepáki bebit tánke chakkásetagén o rástén mardom zánag bebant.

²⁰ Wahdé yakjáha bét, é Hodáwaday shám naent ke shomá waréti,

²¹ chéá ke waragay wahdá cha shomá kass domigay wadará nakant o wati shámá wárt. Yakké gozhnaga mánit o dega yakké sharábá mast o malára bit.

²² Shomará záná lóg nést ke ódá bwarét o benóshét? Yá shomá Hodáay kelisáyá mána nayárét

o garib o nézgárán béezzata kanét? Shomará ché begwashán? Pa é kára shomay satáyá bekanán? Enna, shomay satáyá nakanán.

²³ É habar maná cha Hodáwandá rasetag o man pa shomá sar kortag: Hamá shapá ke Hodáwandén Issá dróhag[†] but, nagané zorti,

²⁴ Hodáay shogri gept, nagoni chondh chondh kort o gwashti: “É mani badan ent ke pa shomá korbániga bit. É kára pa mani yádgáriá bekanét.”

²⁵ Hamé paymá shámá rand áia pyálah zort o gwashti: “É pyálah nókén ahd o paymán ent o mani hón é ahd o paymánay zamánat ent. Har wahdá ke é pyálahá nóshét, pa mani yádgáriá benóshét.”

²⁶ Chéa ke har wahdá ke shomá é naganá warét o é pyálahá nóshét, shomá Hodáwanday markay járá janét, tán hamá wahdá ke á wat byayt.

²⁷ Gorhá agan kasé Hodáwanday nagan o pyálahá shehm o rahdárén[‡] warhéa mawárt, á Hodáwanday badan o áia y hónay gonahkára bit.

²⁸ Harkas báyard ent watá bechakkásit o randá naganá bwárt o pyálahá benóshit.

²⁹ Chéa ke agan kasé Hodáwanday badaná mán mayárit o naganá bwárt o pyálahá benóshit, bezán á wati sezáyá warag o nóshagá ent.

³⁰ Paméshká cha shomá bázéné nezór o nádráh ent o bázéné mortag ham.

[†] **11:23 11:23** Dróhag, bezán hamráhdári nakanag, helápá rawag.

[‡] **11:27 11:27** Shehm o rahdár, bezán hamá mardom ke ráh o rahbandána mannit. Ordu o Pársiá pa “nazm o tartib”, Angréziá “disciplined”.

³¹ Bale agan má watá chár o tappás bekanénŠ, márá é sezá narasit.

³² Wahdé Hodáwand may kazáwatá kant, márá adaba dant tánke donyáay hamráhiá mayárbár mabén.

³³ Gorhá oo mani brátán! Wahdé pa waragá yakjáha bét, yakdegaray wadára bekanét.

³⁴ Agan kasé gozhnag ent, wati lógá warag bwárt tánke shomay mocch bayag pa shomá sezée mayárit.

Man ke káyán, shomára géshter sar o sója kanán.

12

Pákén Ruhay bakshátagén nyámat

¹ Oo brátán! Mana nalóthán ke shomá cha Pákén Ruhay dátágén nyámatán sahig mabét.

² Shomá zánét á wahdi ke shomá báwarmand naatét, gomráh kanag o dém pa gongén botán baraga butét.

³ Mana lóthán shomá bezánét, á kas ke cha Pákén Ruhay némagá gappá ent, Issáyá nálata nakant o á kas ke cha Pákén Ruhay némagá gappá naent, gwashta nakant ke Issá Hodáwand ent.

⁴ Nun báz paymén nyámat hast, bale Pákén Ruh yakké.

⁵ Báz paymén hezmat hast, bale Hodáwand yakké.

⁶ Báz paymén kár hast, bale Hodá yakké, hamá Hodá ke sajjahénáni del o daruná é sajjahén kárána kant.

⁷ Gorhá Pákén Ruhay nyámat har yakkéá dayaga bit ke sajjahénán páedag berasit.

Š 11:31 11:31 Chár o tappás kanag, bezán chakkásag, ázmáesh kanag.

⁸ É Pákén Ruh ent ke yakkéá hekmatay habaray láhekiá dant o hamé Pákén Ruh degaréá zántay habaray láhekiá.

⁹ Hamé yakkén Ruh yakkéá imána dant o degaréá drahbakshiy nyámatán.

¹⁰ Yakkéá mójezaháni nyámatá dant o degaréá Hodái bashárat sar kanagay nyámatá o yakkéá arwáháni pajjááh áragay. Yakkéá Pákén Ruhay dátágén warh warhén zobánán habar kanagay nyámatá dant o degaréá zobánáni máná kanagay nyámatá.

¹¹ É sajjahén nyámatán hamá yakkén Pákén Ruh bahra kant o hamá ent ke paysalaha kant kayá kojám nyámatá bedant.

Yakkén badan o bázén ázá

¹² Anchó ke badan yakké o áiy ázá báz ant o sajjahén ázá hóra bant o yakk badané addha kanant, Masih ham anchosh ent.

¹³ Chéá ke má, toré pésará Yahudi átén yá darkawm, golám átén yá ázá, má sajjahén gón yakkén Ruhá pákshódi dayag butén tánke yakk badan bebén. Mára sajjahénán pa nóshagá yakkén Ruh dayag but.

¹⁴ Bezán badan yakk ázáé naent, cha báz ázáyá addh butag.

¹⁵ Agan pád begwashit: “Man wa dasté naán, paméshká badanay bahré naán,” eshiay máná é naent ke á badanay bahré naent.

¹⁶ O agan gósh begwashit: “Man wa chammé naán, paméshká badanay bahré naán,” eshiay máná é naent ke á badanay bahré naent.

17 Agan sajjahén badan chammé butén, gorhá mardomá chón eshкотagat? O agan sajjahén badan góshé butén, gorhá mardomá chón bó chetagat?

18 Nun Hodáyá badanay sajjahén ázá, har yakké hamá jágahá ér kortag ke Hodáyá wati razá ent.

19 Agan é sajjahén ázá yakk ázáé butén, gorhá eshiay nám chón badan butagat?

20 Nun, ázá báz ant bale badan yakké.

21 Chamm gón dastá gwashta nakant ke maná tai hájat nést. Sar ham gón pádán gwashta nakant ke maná shomay hájat nést.

22 Bale badanay hamá ázá ke gendagá nezórter ant, á báz allami ant.

23 Badanay hamá ázá ke may hayálá áyáni námay gerak béezziaté, má áyán gón géshterén ez-zatá setra kanén o chérén ázáyán géshter sharapa dayén.

24 Bale záherén ázá choshén delgóshdária nalóthant. Hodáyá badanay ázá anchó yakjáh kortagant ke kamarzeshén ázá géshter sharap dayag bebant

25 ke badanay tahá nátepáki mabit o ázáyán barábariá yakdomiay gam per bebit.

26 Agan yakk ázáéá dardé per bebit, sajjahén ázá padard bant o agan yakk ázáéá ezzat dayag bebit, sajjahén ázá gón áia hór gala bant.

27 Nun shomá Masihay badan ét o har yakké áia y ázáé.

28 Hodáyá pa wati kelisáyá é mardom gis-shéntant: Awali kásed ant, domi nabi o sayomi ostád ant. Cha eshán o rand hamá mardom ant ke áyáná mójezah kanag, dráh kanag, komakk dayag,

rahshóni kanag o Pákén Ruhay dátagén warh warhén zobánán habar kanagay nyámat rasetag.

²⁹ Sajjahén mardom kásed wa naant, sajjahén mardom nabi naant, sajjahén ostád naant, sajjahén mójezah kanók naant,

³⁰ sajjahénán drahbakhshiy nyámat narasetag, sajjahén Pákén Ruhay dátagén warh warhén zobánán habara nakanant, sajjahén mardom é habarán máná korta nakanant.

³¹ Shomá báyard ent pa masterén nyámatán sakk hodónák bebét.

Nun man shomára sharterén ráhá pésha dárán.

13

Mehr

¹ Agan man ensán o préshtagáni zobánán habar bekanán bale maná mehr mabit, gorhá man hoshkén dhohl o thimboké án ke góshán karra kant o bass.*

² Agan maná Hodái bashárat sar kanagay nyámat berasit o sajjahén rázán bezánán o sajjahén zántá dar bebarán o mani imán anchó bebit ke kóhán kenzént bekanán, bale maná mehr mabit, gorhá bezán hecché naán.

³ Agan wati sajjahén mál o hastiá hayrát bekanán, wati jendá besóchán o korbán bekanán bale maná mehr mabit, gorhá bezán maná hecch páedaga narasit.

⁴ Mehr cha sabrá porr ent, mehr mehrabán ent, mehr hasadda nakant, mehr pahra nabandit o goruri nést,

* **13:1 13:1** Asligén Yunáni nebeshtánká do Yunáni borztawárén sáz ant.

⁵ béadab naent, watwáh naent, zahra nagipt o badiáni hesábá nadárit.

⁶ Náensápi mehrá shádána nakant, rásti mehrá shádána kant.

⁷ Mehr modám bardáshta kant, modám báwara kant, modám poromét ent o har hálata móhra óshtit.

⁸ Hodái bashárat halása bant, Pákén Ruhay dátagén zobán halása bant, zánt halása bit, bale mehr hechbar halása nabít.

⁹ Chéá ke may zánt násarjam ent o má Hodái basháratán sarjamiá sar korta nakanén,

¹⁰ bale wahdé kámelia kayt, násarjami halása bit.

¹¹ Man ke chokké atán, man chokkáni paymá habara kort, mani pegr o hayál ham chokkig atant o mani agl o hósh ham, bale nun ke rostag o mazan butagán, man chokki kár o habar yalah dátagant.

¹² Annun má sharriá gendagá naén, gwashay anchén ádenké may démá ent ke sáp pésha nadárit, bale yakk wahdé kayt ke har chizz sharriá gendaga bit, dém pa démá. Annun mani zánt násarjam ent, bale yakk wahdé kayt ke man har chizzá sarjamiá zánán, anchó ke Hodá mani bárawá har chizza zánt.

¹³ Gorhá é sayén chizza mánant: imán o omét o mehr, bale mehr cha drostán master ent.

14

Masterén nyámat

¹ Mehrá wati zendagiay maksad bekanét o pa Pákén Ruhay dátagén nyámatán hodónák bebét, háss pa Hodái bashárat sar kanagay nyámatá.

² Chéá ke hamá kas ke Pákén Ruhay dátágén zobánéá habara kant, á gón mardomán habará naent, gón Hodáyá habará ent. Mardom wa áiy habarán sarpada nabant. É mardom Pákén Ruhay barkatá ráz o ramzi habara kant.

³ Bale hamá kas ke Hodái bashárat sara kant, á gón mardomán habará ent o pa áyáni rost o rodóm o delbaddhi o táhirá* habara kant.

⁴ Kasé ke Pákén Ruhay dátágén zobánéá habara kant, á watá rost o rodóma dant, bale kasé ke Hodái bashárat sara kant, á kelisáyá rost o rodóma dant.

⁵ Nun mana lóthán ke cha shomá harkas Pákén Ruhay dátágén zobánán habar bekant, bale géshter é chizzá lóthán ke shomá Hodái bashárat sar bekanét. Parchá ke agan Pákén Ruhay dátágén zobánán habar kanók pa kelisáay rost o rodómá wati habarán máná makant, gorhá Hodái bashárat sar kanók cha é mardomá démáter ent.

⁶ Brátán! Nun agan man shomay kerrá byáyán o Pákén Ruhay dátágén zobánán habar bekanán, bale elhám o shobénagé yá zánté yá Hodái basháraté yá tálimé mayarán, man shomará che páedaga dayán?

⁷ Hamé paymá, hamá sáz chó ke nal yá chang† ke sáhesh mán nést, bale tawára kasshant, agan áyáni sor pa red o band mabant, mardom chóna zánant ke kojám tarzá janagá ant?

⁸ Agan karná‡ nagisshetágén tawaré bekasshit, kay pa jangá tayára bit?

* **14:3 14:3** Táhir, bezán árám, karár. † **14:7 14:7** Chang Esráiliáni kerrá simmi sázé ke Engréziá “harp” gwashanti. ‡ **14:8 14:8** Karná sornáay dhawlén sázé.

⁹ Hamé paymá, agan shomá nagisshetagén habara kanét, mardom sarpada nabant ke shomá ché gwashagá ét. Gorhá shomay habarán gwáta bárt.

¹⁰ Donyáyá warh warhén zobán hast o hecch zobán bémáná naent.

¹¹ Agan man kaséay gappáni mánáyá mazánán, man pa áíá darámadé án o á pa man darámadé.

¹² Shomay hál ham hamesh ent. Shomá ke pa Pákén Ruhay dátágén nyámatán hodónák ét, hamá nyámatáni sarréch bayagay lóthók bebét ke kelisáyá rost o rodóma dayant.

¹³ Paméshká hamá mardom ke Pákén Ruhay dátágén zobánéá habara kant, dwá bekant ke wati habarán máná kort bekant.

¹⁴ Chéá ke agan man Pákén Ruhay dátágén zobánéá dwá bekanán, mani arwáh dwá kant, bale mani agl é dwáyá gón naent.

¹⁵ Gorhá ché bekanán? Mana lóthán ke mani arwáh ham dwá bekant o mani agl ham, mani arwáh ham názénk bejant o mani agl ham.

¹⁶ Agan taw gón wati arwáhá Hodáyá názénay, gorhá hamá kas ke é chizzá nazánt, tai shogrgozáriay sará chón ámin bekant? Á wa nazánt ke taw ché gwashagá ay.

¹⁷ Taw albat sharriay sará shogrgozária kanay, bale tai shogr gerag á dega mardomá rost o rodóma nadant.

¹⁸ Hodáay shográ gerán ke Pákén Ruhay dátágén zobánán man cha shomá sajjahénán géshter habara kanán.

¹⁹ Bale kelisáay tahá Pákén Ruhay dátágén zobánéá hazarán labzay badalá, panch anchén

labz gwashaga lóthán ke mardom sarpad bebant o man áyán tálim dát bekanán.

²⁰ Oo brátán! Shomay pegr o hayál chokki mabant, selkária chokkáni dhawlá nábalad bebét, bale pegr kanagá rostagén mardománi paymá bebét.

²¹ Sharyatá nebeshtah ent:

*“Hodáwanda gwashit ke
cha darzobánáni dapá,
cha darámadáni lonthán
gón é kawmá habara kanán
bale é angat mani habarán gósha nadárant.”*§

²² Gorhá Pákén Ruhay dátágén zobán pa báwarmandán neshánié naant, pa nábáwarán neshánié ant, bale Hodái bashárat sar kanagay nyámat pa báwarmandán ent, pa nábáwarán naent.

²³ Agan kelisáay sajjahén mardom yakjáh bebant o harkas Pákén Ruhay dátágén zobánán gappá bebit o nazántkaré yá nábáwaré byayt, á gwashit shomá ganók ét.

²⁴ Bale agan sajjahén mardom Hodái bashárat sar kanagá bebant o nábáwaré yá nazántkaré tahá byayt, gorhá sajjahén áiy kazáwatá kanant o á ham mannit.

²⁵ Nun ke áiy delay habar záhera bant, dém pa chéra kapit, Hodáay parasteshá kant o gwashit ke béshakk Hodá hamesh ent, shomay hamráh ent.

Kelisáay diwánáni red o band

²⁶ Oo brátán! Gorhá ché kanag bebit? Wahdé shomá moccha bét, yakkéá názénké hast, yakkéá tálim yá elhám o shobénagé yá Pákén Ruhay

dátagén zobáné yá zobánay máná kanagé, é sajjahén pa kelisáay rost o rodómá kár bandag bebant.

²⁷ Agan kasé Pákén Ruhay dátagén zobánéa habara kant, do yá géshá gésh say mardom báýad ent báríg bárígá habar bekant o yakké máná bekant.

²⁸ Bale agan ódá máná kanóké mabit, gorhá habar kanók báýad ent kelisáay tahá hámósh bebit o delay tahá gón Hodáyá habar bekant.

²⁹ Báýad ent cha nabián do yá say mardom habar bekant o á dega mardom esháni habarén chár o chakkás bekanant.

³⁰ Agan dega neshtagén mardoméay sará elháme átk, awali mardom báýad ent habará bass bekant.

³¹ Shomá sajjahén yakk yakká Hodái bashárat sar korta kanét tánke sajjahén tálim begerant o áyán delbaddhi berasit.

³² Nabiáni arwáh báýad ent nabiáni jenday páband bebit.

³³ Chéa ke Hodá bénazmiay Hodá naent, árámi o émeniay Hodá ent, anchó ke palgártagénáni sajjahén kelisáyána bayagá ent.

³⁴ Janén báýad ent kelisáyán hámósh bebant, parchá ke habar kanagay ejázatesh nést. Anchó ke Sharyatá nebeshtah ent, parmánbardár bebant.

³⁵ Agan josté hastesh, lógá cha wati mardán jost bekanant, chéa ke kelisáay diwánán habar kanag pa janénán sharr naent.

³⁶ Záná, Hodáy habaray sarchammag* shomá ét, yá Hodáy habar bass shomará sar butag?

* **14:36 14:36** Sarchammag, bezán sarchashmah.

³⁷ Agan kasé watá nabié yá Pákén Ruhay dega nyámatéay wáhond sarpada bit, gorhá bezánt ke harché ke man pa shomá nebeshtah kanagá án, Hodáwanday parmán ent.

³⁸ Harkas ke é habarán máná nayárit, áiy jend mán áraga nabit.

³⁹ Gorhá oo mani brátán! Pa Hodái bashárat sar kanagá hodónák bebét, bale Pákén Ruhay dátágén zobánán habar kanagá manah makanét.

⁴⁰ Báýad ent har chizz pa sharri o red o banday sará bebit.

15

Issá Masihay jáh janag

¹ Nun oo brátán! Mana lóthán shomay delgóshá hamá wasshén mestágay némagá gwar bekanán ke man pa shomá sar kortag, hamá wasshén mestág ke shomá mannetag o áiy sará mohr óshtátagét.

² Agan é mestágay sará mohr bóshtét ke man pa shomá sar kortag, eshiay barkatá shomará nejáta rasit, agan na, gorhá shomá hoshká imán áwortag.

³ Cha drostán masterén hál ke maná sar butagat, man pa shomá sar kort. Anchó ke Pákén Ketábán péshgói kortagat, Masih pa may gonáhán mort o

⁴ kabr kanag but o sayomi róchá padá zendag but, anchó ke Pákén Ketábán péshgói kortagat.

⁵ Pésará Képáay démá záher but o randá dwázdahén kásedáni démá o

⁶ randá yakkén wahdá cha panch sadá gesh báwarmanday démá záher but. Cha é báwarmandán géshterén bahr angat zendag ent o lahtén cha é donyáyá shotag.

⁷ Padá Ákubay démá záher but o randá sajjahén kásedáni démá.

⁸ Cha sajjahénán o rand mani démá ham záher but, hálánke man chó hamá nonnoká án ke pa wahd pédá nabutag.

⁹ Kásedáni tahá kamterén man án. Man káseday námá ham nakarzán, chéá ke man Hodáay kelisá ázár dátag.

¹⁰ Bale Hodáay rahmatán maná é mardom jórh kort. Mani sará áíay rahmat zawál nabutagant, chéá ke man cha á dega sajjahénán géshter kár kortag, bale é kár man wat nakortagant, maná Hodáay rahmat gón butag.

¹¹ Man butagán yá á dega, parka nakant, má drostán hamé yakkén jár jatag o hamé járay sará shomá imán áwortag.

Mordagáni zendag bayag

¹² Nun agan é jár janaga bit ke Masih cha mordagán zendag butag, gorhá cha shomá lahtén chón gwashta kant ke mordag padá zendaga nabant?

¹³ Agan mordag padá zendaga nabant, gorhá Masih ham padá zendag kanag nabutag.

¹⁴ O agan Masih padá zendag kanag nabutag, gorhá na may jár janagá páedagé hast o na shomay imáná.

¹⁵ Cha ed o ganterén habar esh ent ke gorhá Hodáay bárawá may sháhedi drógé, chéá ke má Hodáay bárawá hamé sháhedi dátag ke áíá mortagén Masih padá zendag kortag. Gorhá bezán Hodáyá Masih padá zendag nakortag, agan mordag padá zendaga nabant.

16 Chéá ke agan mordag padá zendaga nabant, gorhá Masih ham padá zendag kanag nabutag o

17 agan Masih padá zendag kanag nabutag, shomay imáná páedag nést o shomá angat wati gonáháni tahá ét.

18 Gorhá Masihay hamá báwarmand ke cha é donyáyá shotagant, gár o zyán butagant.

19 Agan Masihay sará may omét tahná pa hamé zendá ent, gorhá má cha sajjahén ensánán bazzagter én.

20 Bale rástén gapp esh ent ke Masih cha mordagán padá zendag kanag but o hamá ke cha é donyáyá shotagant, áyáni tahá awali bar o samar ent ke zendag kanag butag.

21 Anchó ke mark yakk mardoméay sawabá átk, mordagáni zendag bayag ham yakk mardoméay sawabá kayt.

22 Anchó ke Ádamay sawabá sajjahéna merant, Masihay barkatá sajjahén zendag kanaga bant.

23 Bale har yakké wati bárigá: awali bar o samar Masih ent o randá Masihay mardom ant ke Masihay áyagay wahdá zendag kanaga bant.

24 Randá áherata bit o Masih sajjahén hokumat o wák o ehtiárán nést o nábud kant o bádsháhiá Hodáén Petay dastá dant.

25 Chéá ke Masih báýad ent tán hamá wahdá bádsháhi bekant ke sajjahén dozhmenán wati pádáni chérá dawr bedant.

26 Á dozhmen ke áherá nést o nábud kanaga bit, mark ent.

27 Chéá ke Hodáyá sajjahén chizz Masihay

pádáni chérá ér kortant.* Bale wahdé gwashaga bit ke sajjahén chizz áiy pádáni chérá ér kanag butagant, záher ent ke é chizzáni tahá hamáiy jend gón naent ke sajjahén chizzi Masihay pádáni chérá ér kortagant.

²⁸ Wahdé sajjahén chizz Chokkay pádáni chérá bant, gorhá Chokkay jend hamáiy dastay chérá bit ke sajjahén chizzi Chokkay pádáni chérá ér kortagant ke Hodá har chizzay master bebit.

²⁹ Nun á mardom ke pa mordagán pákshódia kanant, á chéá chó kanant? Agan mordag hechbar jáha najanant, gorhá parchá mardom pa mordagán pákshódia kanant?

³⁰ Má chéá har wahdá watá hataray tahá dawra dayén?

³¹ Oo brátán! Hamá pahr ke may Hodáwandén Issá Masihay barkatá maná shomay sará hastent, maná hamá pahray sawgend ent ke man har róch gón marká dém pa dém án.

³² Agan Epésosay shahrá man gón rastarán bass pa ensáni maksadéa jang kortag, gorhá maná che páedag rasetag? Agan mordag jáha najanant, gorhá:

*Byáét warén o nóshén,
ke bándá merén.†*

³³ Rad makapét. “Badén hamráh sharrén hél o ádatán harába kanant.”‡

³⁴ Sharriá hósh o sár kanét o gonáh makanét, chéá ke cha shomá lahtén mardom Hodáyá mána

* **15:27 15:27** Zabur 6:8. † **15:32 15:32** Eshayá Nabiay Ketáb 13:22. ‡ **15:33 15:33** É Yunáni sháeréay gwashtené.

nayárit. É habará kanán ke shomá sharmendag bebét.

Nókén badan

³⁵ Gorhá balkén yakké jost bekant ke mordag chón jáha janant o gón chónén badanéá káyant?

³⁶ Oo nádán! Tai keshtagén tánke mamerit, padá zendaga nabit.

³⁷ Keshagay wahdá á badaná nakeshay ke randá rodit, éwaká tohmé keshay, gandom bebit yá dega chizzé.

³⁸ Bale Hodáyá hamá paymá ke erádah kortag, áia hamá badaná dant, har tohmá áiaj jenday badaná dant.

³⁹ Sajjahén badan yakk paymá naant. Ensánay badan dega dhawléne, dalwatáni dega dhawlén ant, báli morgáni dega o máhigáni badan dega dhawlén ant.

⁴⁰ Ásmáni badan ham hast o zemini ham, bale ásmáni badanáni shán o shawkat degaré o zemi-niáni degaré.

⁴¹ Róchay wati shán o shawkaté, máhay wati o estáráni wati. Shán o shawkatay hesábá har estár ham cha domiá parka kant.

⁴² Mordagáni padá jáh janag ham anchosh ent. Badan mirániay hálatá keshaga bit, namirániay hálatá jáha jant.

⁴³ Kamsharapiay hálatá keshaga bit, shán o shawkatay hálatá jáha jant. Nezóriay hálatá keshaga bit, zórmandiay hálatá jáha jant.

⁴⁴ Jesmi badan keshaga bit, ruhi badan jáha jant. Agan jesmi badan hast, gorhá ruhi badan ham hast.

45 É paymá ham nebisag butag: “Awali ensán, bezán Ádam sahdaré at”§ o áheri Ádam, zend bak-shókén ruhé.

46 Bale pésará ruhi badan nayátk, pésará jesmi badan átk o randá ruhi.

47 Awali ensán cha zeminay háká átk o domi cha ásmáná.

48 Á mardom ke zemini ant, zemini ensánay paymá ant o á ke ásmáni ant, ásmáni ensánay paymá ant.

49 Anchó ke mára hamá zemini ensánay shekl o dróshom gón butag, mára hamá ásmáni ensánay shekl o dróshom ham góna bit.

50 Oo brátán! Mani gapp esh ent ke hón o gósh Hodáay bádsháhiay mirásdár* buta nakant o á chizz ke mirán ent, namirániay mirásdára nabit.

51 Gósh dárét, man shomára rázé dayán. Cha má lahténa namerit, bale má sajjahén badala bén,

52 yakkén damáná, damánokéay tahá, goddhi karná† ke damaga bit, má badala bén. Anchó ke karnáay tawár chesta bit, mordag jáha janant o namirána bant o má badala bén,

53 chéá ke halás bayókén jesm báyard ent abadmániay pósháká bepóshit o miránén badan namirániay pósháká.

54 Wahdé halás bayókén jesm abadmániay pósháká póshit o miránén badan namirániay pósháká, gorhá é nebeshtah kortagén habar rásta bit:

“Mark ér barag but o zend péróz o sóbén but.”‡

§ 15:45 15:45 Pédáesh 2:7. * 15:50 15:50 Mirásdár, bezán mirás barók, mirásá sharikdár, wáres. † 15:52 15:52 Karná sornáay dhawlén sázé. ‡ 15:54 15:54 Eshayá Nabiay Ketáb 25:8.

55 “*Oo mark! Tai sób o pérózi kojá ent?*

*Oo mark! Tai dhangskojá ent?”**

56 Markay dhang gonáh ent o gonáhay zór Sharyat ent.

57 Bale Hodáay shográ gerén ke Hodáwandén Issá Masihay barkatá mára péróz o sóbéna kant.

58 Gorhá, oo mani dóstigén brátán, mohr bóshtét, hecch chizz shomará sorént makant. Hamá kár ke Hodáwandá pa shomá gisshéntagant, modám pa hobb o wáhagé hamá kárán goláésh bebét, chéa ke shomá zánét Hodáwanday ráhá shomay kár o zahmat bepáedaga nabant.

16

Chandah

1 Nun hamá chandahay bárawá ke shomá pa Yahudiahay palgártagénána kanét, é kára hamá paymá bekanét ke man gón Galátiahay kelisáyan gwashtag.

2 Har haptagay awali róchá cha shomá harkas, barábar gón wati katth o kamáia kammé zarr begisshénit o ér bekant. Chó mabit ke wahdé mana káyán, shomá nun chandah kanag bendát* bekanét.

3 Man ke káyán, hamá mardomán ke shomá gechéna kanét, áyan kágada dayán o Urshalimá ráwánesha kanán ke shomay dátagén chandahá sar bekanant.

4 Agan mani rawag sharr ent, á mani hamráha bant.

§ 15:55 15:55 Dhang, bezán tej, Pársiá “nish”. * 15:55 15:55

Hushá Nabiay Ketáb 13:14. * 16:2 16:2 Bendát, bezán bongéj, shoru.

Dazbandi

⁵ Man ke cha Makduniahá gwastán, shomay kerrá káyán. Maná wa chónáhá cha Makduniahá gwazagi ent.

⁶ Balkén chizzé wahdá shomay kerrá bedárán yá balkén zemestáná shomay kerrá begwázénán, tánke mani sapará, har jáh ke berawán, shomá maná komakk kort bekanét.

⁷ Annun, ráhe rawáji shomará gendok kanaga nalóthán. Maná omét ent ke tán chizzé moddatá shomay kerrá bejallán, agan Hodáwaday razá but.

⁸ Bale tán Pentikástay wahdá hamedá Epésosá án,

⁹ chéá ke pa mazanén hezmateá práhén darwázagé pa man pach butag o bázén mardomé mani heláp ent ham.

¹⁰ Agan Timutáus átk, hayál bekanét ke shomay kerrá bé torsá nesht bekant, chéá ke á ham mani paymá Hodáwaday hezmatá goláésh ent.

¹¹ Kass áia kamsharap makant. Pa salámati o wasshi rahi bedayét ke mani kerrá byayt, chéá ke man rahchár án ke á gón brátán byayt.

¹² Nun brátén Apulosay bárawá chizzé gwashán. Man báz gwasht ke brátáni hamráhiá Korentá beraw, bale hecch tayár naat ke annun shomay kerrá byayt. Har wahdá móhi berasit, kayt.

Goddhi sar o sój

¹³ Hozzhár bét. Wati imánay sará mohr bóshtét. Delá mazan kanét o dhaddh bebét.

¹⁴ Harché ke kanét, pa mehr bekanét.

¹⁵ Shomá zánét ke Estipánásay lógay mardom Akáyahay damagay awali mardom atant ke imánesh áwort. É pa palgártagénáni hezmatá

modám óshtátagant. Gón shomá dazbandia kanán, oo brátán,

¹⁶ ke choshén mardománi parmánbardáriá bekanét, bezán harkas ke é kár o zahmatá gón ent, áiy parmánbardáriá bekanét.

¹⁷ Man gal án ke Estipánás o Portunátus o Akáikás mani kerrá átkagant o shomay hálíkén jágahesh porr kortag.

¹⁸ Eshán mani arwáh ham tázag kortag o shomay ham. Choshén mardománi kadrá bezánét.

¹⁹ Ásiáay[†] damagay kelisá shomará salám kanagá ant. Akwilá o Priskilah[‡] o hamá báwarmant ke pa parasteshá áyáni lógá yakjáha bant, shomará sakk báz salám kanagá ant.

²⁰ Sajjahén brát shomará salám kanagá ant. Gón pákén chokkagán yakdegará salám bedáyét.

²¹ Nun mane Pulos pa shomá é salámán daste wat nebeshtah kanagá án.

²² Harkas ke Hodáwandá dósta nadárit, áiy nálat bát. Oo may Hodáwand! Byá.

²³ Hodáwandén Issáy rahmat gón shomá gón bát.

²⁴ Issá Masihay barkatá mani mehr shomará sajjahénán sar bát.

[†] **16:19 16:19** É ketábay nebisagay wahdá, Ásiáay máná annugén Torkiahay rónendi némag at. [‡] **16:19 16:19** Asligén Yunáni nebeshtánká “Priská” átkag, ke Priskilahay gwandh geptagén nám ent.

Balóchi Balochi

Balochi, Southern: بلوچی **Balochi (New Testament+)**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Balochi, Southern

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

www.balochimestag.com

www.youtube.com/user/balochifilm

All rights reserved.

2025-04-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files
dated 26 Apr 2025

fe99fc84-11bd-5637-a7f3-a8ffa8c1dea9